NÁVOD K OBSLUZE

MULTI COMBI

MC-H07AIC PT, MC-H09AIC PT
MC-H12AIC PT, MC-H18AIC PT

sinclair
AIR CONDITIONING

OBSAH

Provoz a údržba

■ Provozní poznámky 1
■ Poznámky k používání 3
■ Názvy a funkce jednotlivých součástí 4
■ Funkce bezdrátového dálkového ovladače 5
■ Nouzový provoz 10
■ Čištění a ošetřování 11
■ Lokalizace a odstraňování závad 13

Instalační služba

■ Poznámky k instalaci 16
■ Rozměrový výkres instalace 18
■ Instalace vnitřní jednotky 19
■ Zkušební provoz a kontrola po instalaci 21
■ Instalace a údržba zdravotního filtru 22

Nikdy nezkoušejte.

Řiďte se tímto pokynem.

Vzhled skutečného výrobku se může lišit od vyobrazení v této příručce. Najdete-li rozdíly, považujte prosím za standard skutečný výrobek.

Tento spotřebič není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, pokud ho neobsluhují pod dozorem nebo nebyly instruovány ohledně použití osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
Dávejte pozor na děti, aby se k přístroji nepřibližovaly.

Nelikvidujte tento přístroj jako netříděný komunální odpad.
Tento odpad je nutno vytřídit zvlášť pro speciální likvidaci.

◆ Provozní poznámky

Před provozem si pozorně přečtěte následující pokyny

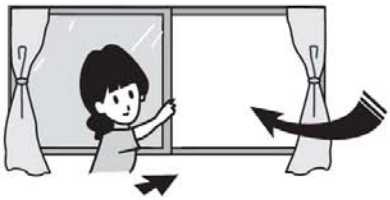
★ Při příliš vysokém napětí by se snadno poškodily součástky, při příliš nízkém napětí silně vibruje kompresor a poškodí se chladicí systém. Kompresor a další elektrické součásti za tohoto stavu nemohou pracovat. Napětí by mělo být stabilní a nemělo by vykazovat velké kolísání.

★ Pokud klimatizaci nebudete dlouhou dobu používat, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky. Jinak může vést nahromaděný prach k přehřátí nebo požáru.

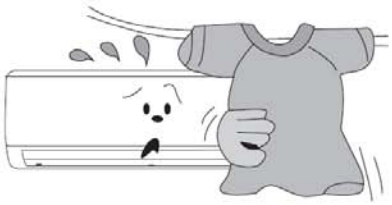
★ Napájecí šňůru nikdy nenastavujte a nepoužívejte prodlužovací kabel.

Může to vést k přehřátí nebo požáru.

★ Za provozu klimatizace nenechte dlouho otevřená okna a dveře. Mohlo by to snížit výkon klimatizace.



★ Neblokujte vstupní a výstupní vzduchové otvory venkovní ani vnitřní jednotky.
Mohlo by to snížit výkon klimatizace nebo vyvolat závadu.



★ Přístroj musí být připojen ke zvláštnímu, dostatečně dimenzovanému elektrickému okruhu vybavenému jističem. Jednotka se bude zapínat nebo vypínat automaticky podle vašich požadavků; jednotku prosím nezapínejte nebo nevypínejte často, mohla by se tím poškodit.

★ Ucítíte-li zápach spáleniny nebo kouř, vypněte prosím napájení a kontaktujte servisní středisko.

Pokud nenormální stav přetrvává, může být jednotka poškozená a může vyvolat úraz elektrickým proudem nebo požár.

★ Hořlavé spreje udržujte ve vzdálenosti větší než 1 m od jednotek.

Mohlo by to vést k požáru nebo výbuchu.

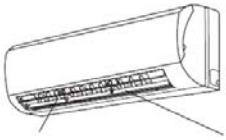
★ Nepokoušejte se spravovat klimatizaci sami.

Špatná oprava povede k úrazu elektrickým proudem nebo požáru. Ohledně opravy proto kontaktujte servisní středisko.

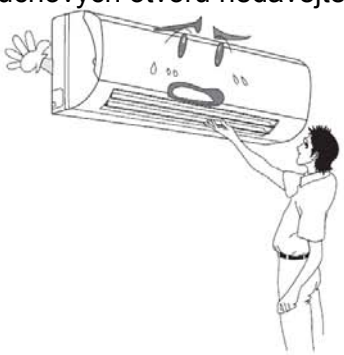
◆ Provozní poznámky

★ Nikdy nepřerušte nebo nepoškoďte napájecí a ovládací kabely. Pokud jsou poškozené, požádejte prosím kvalifikovaného pracovníka, aby je vyměnil.

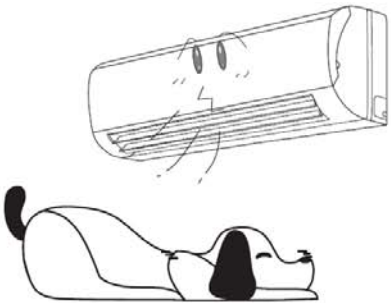
★ Náležitě seřiďte směr proudění vzduchu. Za provozu jednotky seřizujte proudění vzduchu ve svislém i bočním směru dálkovým ovladačem.



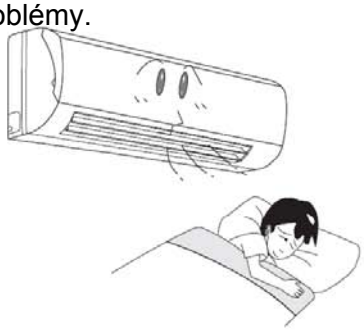
★ Do vstupních a výstupních vzduchových otvorů nedávejte ruce nebo tyče.



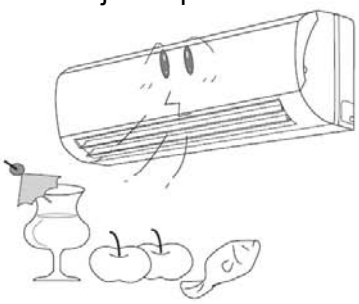
★ Nefoukejte vzduch přímo na zvířata a rostliny. Mohlo by to na ně mít negativní vliv.



★ Nefoukejte studený vzduch na tělo dlouhou dobu. Může to vyvolat zdravotní problémy.

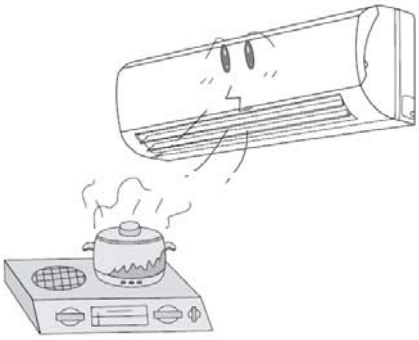


★ Nepoužívejte klimatizaci pro jiné účely, například sušení oděvů, konzervaci jídel apod.



★ Stříkání vody na klimatizaci může vyvolat úraz elektrickým proudem nebo závadu.

★ Nedávejte do blízkosti klimatizace topné těleso.



Poznámky k používání

Princip funkce a speciální funkce pro chlazení

Princip:

Klimatizace pohlcuje teplo v místnosti a předává je do venkovního prostoru, takže klesá teplota uvnitř místnosti. Chladicí výkon klimatizace se zvyšuje nebo snižuje podle venkovní teploty.

Funkce ochrany proti zamrznutí:

Když jednotka pracuje v režimu CHLAZENÍ a při nízké teplotě, na výměníku tepla se vytvoří námraza. Když teplota vnitřního výměníku tepla klesne pod 0 °C, mikropočítač vnitřní jednotky vypne chod kompresoru a chrání jednotku.

Princip funkce a speciální funkce pro topení

Princip:

* Klimatizace pohlcuje venkovní teplo a předává je do vnitřního prostoru, takže roste teplota uvnitř místnosti. Topný výkon klimatizace klesá se snižující se venkovní teplotou.
* Když se příliš sníží venkovní teplota, použijte prosím jiné zdroje tepla.

Odmrazování:

* Když je nízká venkovní teplota, ale je vysoká vlhkost, po dlouhé době chodu se na venkovní jednotce vytvoří námraza, která ovlivní účinnost topení. V tomto okamžiku zasáhne funkce automatického odmrazování, topení se na 8 až 10 minut vypne.
* Během automatického odmrazování se zastaví motory vnitřní i venkovní jednotky.
* Během odmrazování bliká indikátor vnitřní jednotky, z venkovní jednotky může vycházet pára. Souvisí to s odmrazováním, není to závada.
* Po skončení odmrazování se topení automaticky obnoví.

Funkce ochrany proti zamrznutí:

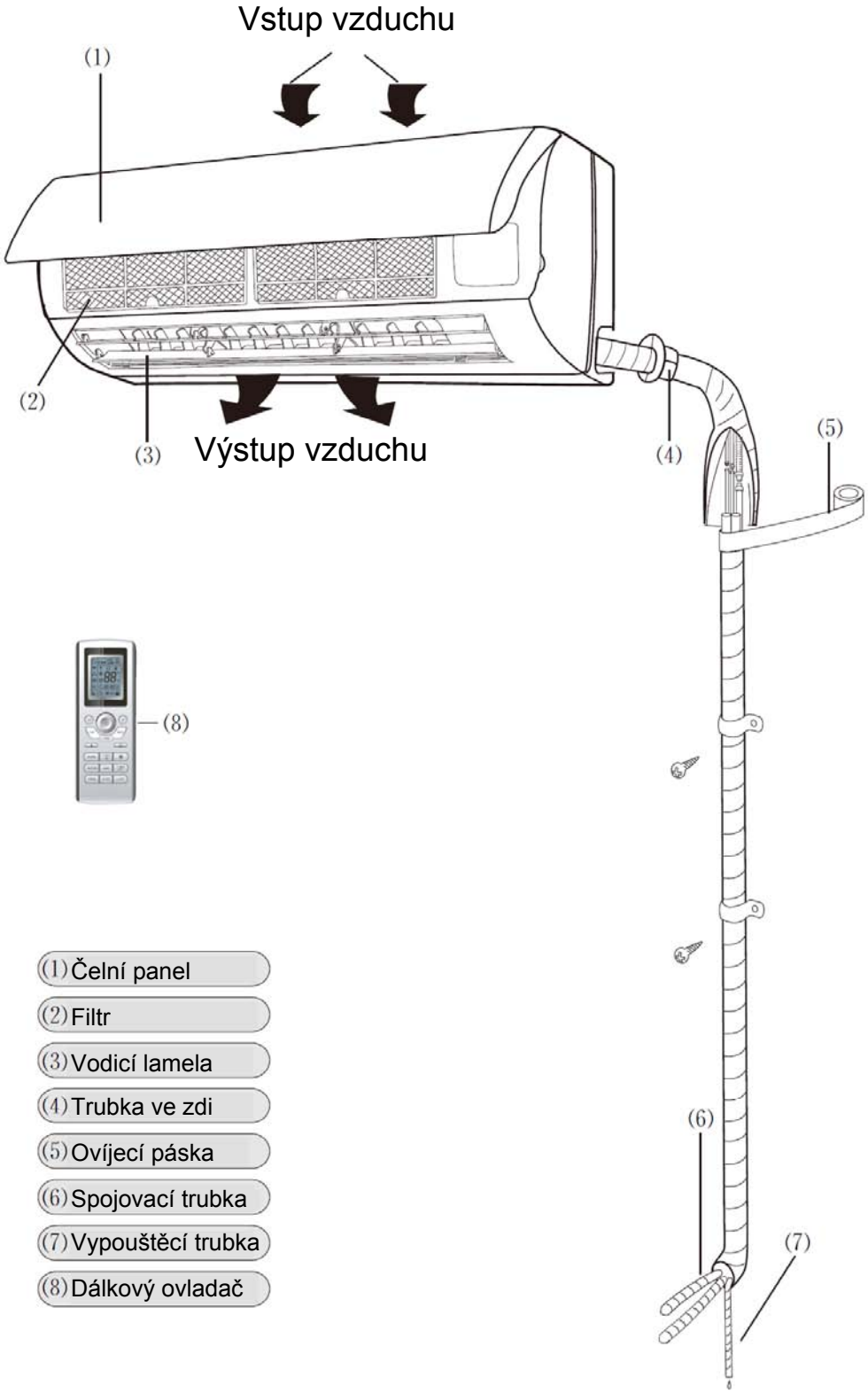
Pokud v režimu "TOPENÍ" v některém následujícím stavu vnitřní výměník tepla nedosáhne určité teploty, nebude vnitřní jednotka pracovat, aby nefoukala studený vzduch.
(Trvá 3 minuty.)

1. Spouští se topení. 2. Po skončení automatického odmrazování. 3. Topení při nízké teplotě.

Klimatickou třídu této jednotka naleznete na výrobním štítku.

Názvy a funkce jednotlivých součástí

Vnitřní jednotka



(1) Čelní panel
(2) Filtr
(3) Vodicí lamela
(4) Trubka ve zdi
(5) Ovíjecí páska
(6) Spojovací trubka
(7) Vypouštěcí trubka
(8) Dálkový ovladač

Funkce bezdrátového dálkového ovladače

Tlačítka a funkce bezdrátového dálkového ovladače

Poznámka: Mezi přijímačem signálu a dálkovým ovladačem nesmějí být žádné překážky. Dálkový ovladač neupusťte a neházejte ho. Do dálkového ovladače se nesmí dostat žádná kapalina, nedávejte ho na přímé slunce nebo jiné horké místo.

Vysílač signálu

Dálkový ovladač

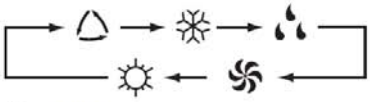
⏻ Tlačítko ZAP/VYP

- **Stiskněte toto tlačítko, jednotka se zapne. Stiskněte je ještě jednou, jednotka se vypne. Když je jednotka vypnuta, zruší se funkce spánek.**

MODE

Tlačítko MODE

- **Tisknutím tohoto tlačítka můžete cyklicky vybírat režimy automaticky (Auto), chlazení (Cool), odvlhčování (Dry), ventilátor (Fan), topení (Heat). Po zapnutí napájení se standardně nastaví automatický režim. V automatickém režimu se nebude zobrazovat teplota. V režimu topení je výchozí hodnota 28 °C (82 °F). V ostatních režimech je výchozí hodnota 25 °C (77 °F).**



AUTO (automaticky)
COOL (chlazení)
DRY (odvlhčování)
FAN (ventilátor)
HEAT (topení)
(Jen jednotka pro chlazení i topení.)

SLEEP

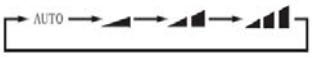
Tlačítko SLEEP

- **Tisknutím tohoto tlačítka lze vybrat "spánek zap" a "spánek vyp". Po zapnutí je standardně nastaveno "spánek vyp". Po vypnutí jednotky se funkce spánku zruší. Po nastavení funkce spánek se zobrazí symbol spánku. V tomto režimu lze nastavit čas časovače. V režimech ventilátor a automaticky není tato funkce k dispozici.**

FAN

Tlačítko FAN

- **Tisknutím tohoto tlačítka můžete cyklicky vybírat automatické (AUTO), nízké (Low), střední (Middle) a vysoké (High) otáčky ventilátoru. Po zapnutí jsou standardně nastaveny automatické otáčky ventilátoru. V režimu foukání vzduchu lze nastavit jen nízké otáčky ventilátoru.**



Nízké otáčky Střední otáčky
Vysoké otáčky

CLOCK

Tlačítko CLOCK

- **Tisknutím tohoto tlačítka lze nastavit hodiny. Na displeji bliká symbol ◷. Do 5 sekund lze hodnotu změnit tisknutím tlačítka + nebo –. Pokud toto tlačítko podržíte více než 2 sekundy stisknuté, každé 0,5 sekundy se hodnota na místě minut zvýší o 1. Během blikání stiskněte znovu tlačítko CLOCK. Symbol ◷ se bude zobrazovat trvale jako potvrzení, že bylo nastavení provedeno úspěšně. Po zapnutí napájení se na displeji bude standardně zobrazovat 12:00 a symbol ◷. Když se zobrazuje symbol ◷, znamená to, že aktuální hodnota času představuje denní čas, jinak je to hodnota časovače.**

TEMP

Tlačítko TEMP

- **Tisknutím tohoto tlačítka můžete vybrat zobrazení žádané teploty v místnosti, nebo zobrazení skutečné teploty v místnosti. Po prvním zapnutí napájení vnitřní jednotky se bude zobrazovat žádaná teplota. Když je stav zobrazovaní teploty změněn z druhého stavu na stav "⌂", zobrazí se skutečná teplota. Po 5 sekundách, nebo když je do 5 sekund přijat jiný signál dálkového ovládání, dojde k návratu k zobrazení žádané teploty. Pokud uživatel nenastaví stav zobrazování teploty, bude se zobrazovat žádaná teplota.**

Funkce bezdrátového dálkového ovladače

Tlačítka a funkce bezdrátového dálkového ovladače

Tento bezdrátový dálkový ovladač je univerzální a lze ho používat pro mnoho různých jednotek. V dalším nejsou popsána tlačítka tohoto ovladače, která nejsou pro tuto jednotku funkční.

Dálkový ovladač

X-FAN

Tlačítko X-FAN

- **Stisknutím tlačítka X-FAN v režimu chlazení (COOL) nebo odvlhčování (DRY) se zobrazí symbol ✿ a po dobu 10 minut bude pracovat ventilátor vnitřní jednotky, aby se vysušil její vnitřek, a to i v případě, že jste jednotku vypnuli. Po zapnutí napájení je standardně nastaveno vypnutí této funkce (X-FAN OFF). Funkce X-FAN není k dispozici v režimech automatický, ventilátor a topení.**

  Poznámka: X-FAN je synonymem pro BLOW (foukání vzduchu).

TURBO

Tlačítko TURBO

- **Stisknutím tohoto tlačítka v režimu chlazení nebo topení lze zapnout nebo vypnout funkci turbo. Po zapnutí funkce turbo se bude zobrazovat symbol turbo. Při změně režimu nebo otáček ventilátoru symbol automaticky zhasne.**

+

Tlačítko +

- **Tímto tlačítkem lze zvýšit přednastavenou teplotu. Stisknutím tohoto tlačítka můžete nastavit teplotu. Když tlačítko stisknete a podržíte stisknuté dvě sekundy, bude se hodnota po dobu držení tlačítka měnit rychle a vyšle se povel k trvalému zobrazování symbolu °C (° F). Nastavování teploty není k dispozici v automatickém režimu, ale povel lze stisknutím tohoto tlačítka vyslat. Nastavení teploty ve stupních Celsia: 16-30; nastavení ve stupních Fahrenheita: 61-86.**

-

Tlačítko –

- **Tímto tlačítkem lze snížit přednastavenou teplotu. Stisknutím tohoto tlačítka můžete nastavit teplotu. Když tlačítko stisknete a podržíte stisknuté dvě sekundy, bude se hodnota po dobu držení tlačítka měnit rychle a vyšle se povel k trvalému zobrazování symbolu °C (° F). Nastavování teploty není k dispozici v automatickém režimu, ale povel lze stisknutím tohoto tlačítka vyslat.**

LIGHT

Tlačítko LIGHT

- **Stisknete-li toto tlačítko ve stavu jednotka zapnutá nebo jednotka vypnutá, lze nastavit svícení nebo nesvícení. Po zapnutí napájení se standardně nastaví svícení (Light On).**

Funkce bezdrátového dálkového ovladače

Tlačítka a funkce bezdrátového dálkového ovladače

Tento bezdrátový dálkový ovladač je univerzální a lze ho používat pro mnoho různých jednotek. V dalším nejsou popsána tlačítka tohoto ovladače, která nejsou pro tuto jednotku funkční.

Dálkový ovladač

Tlačítko NATÁČENÍ NAHORU A DOLŮ

- **Tisknutím tohoto tlačítka se nastavuje úhel natočení, který se cyklicky mění takto:**

Tento dálkový ovladač je univerzální. V případě následujících tří stavů se úhel natočení nezmění.

Pokud je vodicí lamela zastavena, když se natáčí nahoru nebo dolů, zůstane v aktuální poloze.

indikuje, že se vodicí lamela natáčí sem a tam do pěti poloh, jak je znázorněno na obrázku.

Tlačítko AIR

- **Stisknutím tohoto tlačítka lze vybrat zapnutí vzduchu nebo vypnutí vzduchu.**

TIMER ON

Tlačítko TIMER ON

- **Nastavení časovače na zapnutí (TIMER ON): Na displeji bude blikat symbol "ON", symbol ◷ zmizí, v numerické části se bude nastavovat čas pro časované zapnutí. Během blikání stiskněte do 5 sekund tlačítko + nebo - a jeho tisknutím nastavte hodnotu v numerické části. Každým stisknutím tlačítka se hodnota zvýší resp. sníží o 1 minutu. Podržíte-li tlačítko + nebo - stisknuté 2 sekundy, začne se hodnota měnit rychle. Změna probíhá takto: Během úvodních 2,5 sekundy se mění čísla na místě jednotek minut, pak zůstane místo jednotek konstantní. Pak se rychlostí 2,5 sekundy s přenosem mění 10 číslic na místě desítek minut. Když pak během 5 sekund blikání stisknete tlačítko TIMER ON, bude čas pro časované zapnutí úspěšně nastaven. Pokud je čas pro časované zapnutí nastavený a stisknete znovu tlačítko TIMER ON, čas zapnutí se zruší. Před nastavováním časovače nastavte**

TIMER OFF

Tlačítko TIMER OFF

- **Jedním stisknutím tohoto tlačítka vstoupíte do nastavování časovače na vypnutí. V tomto případě bude blikat symbol časovaného vypnutí (TIMER OFF). Způsob nastavování je stejný jako u časovaného zapnutí.**

Tlačítko HEALTH

- **Stisknutím tohoto tlačítka lze vybrat zapnutí nebo vypnutí funkce zdraví (HEALTH). Po zapnutí jednotky je funkce zdraví standardně zapnuta.**

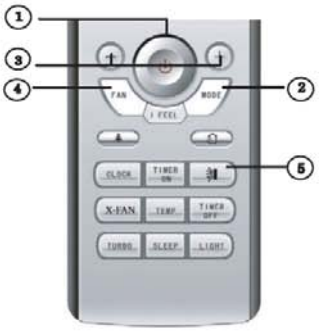
I FEEL

Tlačítko I FEEL

- **Jedním stisknutím tohoto tlačítka zapnete funkci I FEEL. Zobrazí se symbol "I FEEL". Po spuštění této funkce bude teplotní čidlo dálkového ovladače měřit teplotu svého okolí a tento údaj každých 10 minut pošle do hlavní jednotky. Jednotka tak reguluje teplotu v místnosti podle teploty místa, kde se právě nachází dálkový ovladač. Opakovaným stisknutím tlačítka se funkce vypne.**

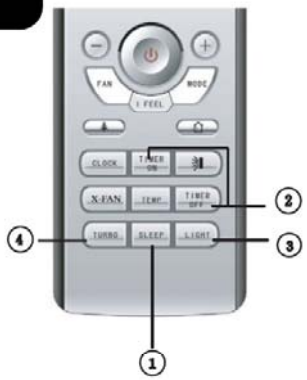
◆ Funkce bezdrátového dálkového ovladače

Provozní návod – všeobecné funkce



1. Po zapnutí napájení stiskněte tlačítko ON/OFF. Jednotka se rozběhne. (Poznámka: Po zapnutí napájení se automaticky zavře vodicí lamela hlavní jednotky.)
2. Tisknutím tlačítka MODE vyberte požadovaný provozní režim.
3. Tisknutím tlačítek + nebo – se nastavuje požadovaná teplota. (V automatickém režimu je zbytečné teplotu nastavovat.)
4. Tisknutím tlačítka FAN se nastavují otáčky ventilátoru. Lze vybrat automatické, nízké, střední a vysoké otáčky.
5. Tisknutím tlačítka se vybere natočení.

Provozní návod – volitelné funkce



1. Tisknutím tlačítka SLEEP nastavíte režim spánek.
2. Tisknutím tlačítek TIMER ON a TIMER OFF lze nastavit časovač na plánovaný čas zapnutí nebo vypnutí.
3. Tlačítkem LIGHT (světlo) se řídí zapnutí a vypnutí zobrazovací části jednotky. (Tato funkce nemusí být pro některé jednotky k dispozici.)
4. Tlačítkem TURBO lze zapínat a vypínat funkci turbo.

Úvod ke speciálním funkcím

★ O funkci X-FAN

Tato funkce znamená, že po zastavení jednotky se vyfouká vlhkost na výparníku vnitřní jednotky, aby se zabránilo plísni.

1. Když je funkce X-FAN zapnutá: Po vypnutí jednotky stisknutím tlačítka ON/OFF poběží vnitřní ventilátor po dobu asi 10 minut dále nízkými otáčkami. V této době stisknutím tlačítka X-FAN vnitřní ventilátor ihned vypnete.
2. Když je funkce X-FAN vypnutá: Po vypnutí jednotky stisknutím tlačítka ON/OFF se celá jednotka ihned vypne.

★ O automatickém chodu

Když je vybrán režim automatický chod (AUTO RUN), nezobrazuje se žádaná teplota na LCD a jednotka bude podle teploty v místnosti automaticky volit vhodný způsob provozu pro zajištění komfortního prostředí.

★ O funkci turbo

Když spustíte tuto funkci, poběží ventilátor jednotky supervysokými otáčkami pro rychlé chlazení nebo topení tak, aby se teplota prostředí co nejrychleji přibližovala přednastavené teplotě.

◆ Funkce bezdrátového dálkového ovladače

★ O zámku

Současným stisknutím tlačítek + a – se zamkne nebo odemkne klávesnice. Když je dálkový ovladač uzamčený, bude se na něm zobrazovat ikona 🔒. Když v tomto případě stisknete kterékoli tlačítko, symbol třikrát zabliká. Když klávesnici odemknete, symbol zmizí.

★ O natáčení nahoru a dolů

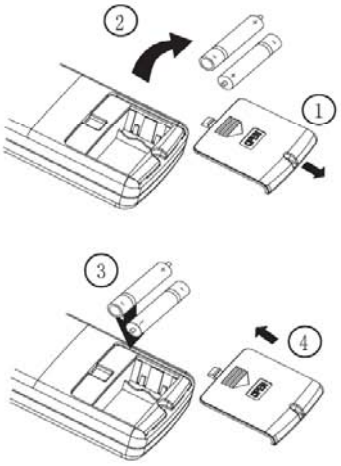
1. Stisknete-li tlačítko pro natáčení nahoru a dolů na více než 2 sekundy, bude se vodicí lamela hlavní jednotky natáčet sem a tam shora dolů. Když pak tlačítko uvolníte, natáčení lamely se zastaví a lamela zůstane v právě aktuální poloze.
2. Pokud v režimu natáčení nahoru a dolů, když je stav přepnut z vypnuto na , toto tlačítko stisknete po 2 sekundách znovu, změní se stav ihned na vypnuto. Když toto tlačítko stisknete do 2 sekund znovu, bude stav natočení záviset také na výše uvedené sekvenci cirkulace.

★ O přepínání mezi stupni Fahrenheita a Celsia

Při vypnuté jednotce stiskněte současně tlačítka MODE a – pro přepnutí mezi °C a °F.

Výměna baterií a poznámky

1. Stiskněte lehce místo označené OPEN a ve směru šipky zatlačte na zadní kryt bezdrátového dálkového ovladače. (Viz obrázek.)
2. Vyjměte staré baterie. (Viz obrázek.)
3. Vložte dvě nové 1,5voltové suché baterie typu AAA. Dávejte při tom pozor na polaritu. (Viz obrázek.)
4. Nasaďte zadní kryt bezdrátového dálkového ovladače. (Viz obrázek.)



Vyobrazení výměny baterií

★ POZNÁMKA:

- Když vyměňujete baterie, vyměňte všechny naráz a nepoužívejte baterie různého typu, jinak může dojít k závadě bezdrátového dálkového ovladače.
- Jestliže bezdrátový dálkový ovladač nebudete dlouhou dobu používat, vyjměte prosím baterie, aby nevytekly a nepoškodily ovladač.
- Při používání respektujte dosah příjmu.
- Měl by být ve vzdálenosti 1 m od televizoru nebo hudebního systému.
- Jestliže bezdrátový dálkový ovladač nefunguje normálně, vyjměte prosím baterie a po 30 sekundách je zase nasaďte. Pokud se neobnoví normální provoz, baterie vyměňte.

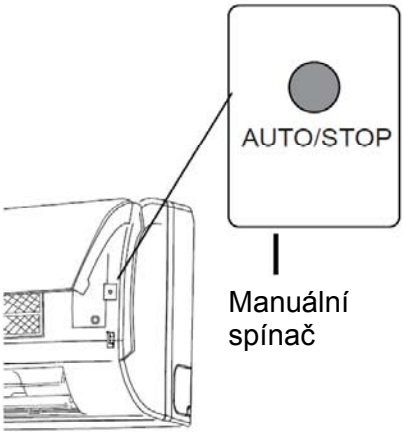
Nouzový provoz

Nouzový provoz

Jestliže bezdrátový dálkový ovladač ztratíte nebo se poškodí, použijte prosím manuální spínač. V této době poběží jednotka v režimu automatického chodu, kdy se nebude měnit žádaná teplota a otáčky ventilátoru.

Manuální spínač lze používat následovně:

- Spuštění: Když se jednotka zastaví, stiskněte tlačítko ON/OFF. Jednotka vstoupí do režimu automatického chodu. Mikropočítač podle teploty v místnosti automaticky vybere režim (chlazení, topení, ventilátor), aby bylo zajištěno komfortní prostředí.
- Zastavení: Když jednotka běží, stiskněte tlačítko ON/OFF manuálního spínače. Jednotka se zastaví.



◆ Čištění a ošetřování

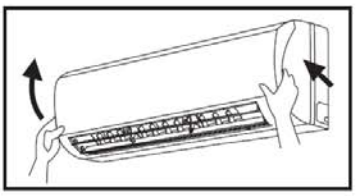
UPOZORNĚNÍ

- Před čištěním klimatizace vypněte napájení a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Na vnitřní jednotku pro účely čištění nikdy nestříkejte vodu, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Těkavé kapaliny (např. ředidla nebo benzin) klimatizaci poškozují. (Jednotky proto otírejte suchým měkkým hadříkem nebo hadříkem lehce navlhčeným vodou nebo čisticím prostředkem.)

Čištění čelního panelu (před čištěním ho musíte odejmout)

① Odejmutí čelního panelu

Uchopte panel za oba okraje, zvedněte ho ve směru šipek, silou ho vytahujte a pak odejměte.

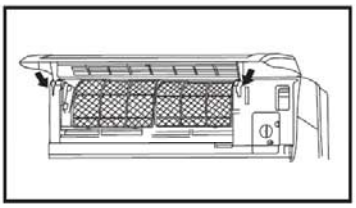


② Mytí

Čištění provádějte měkkým kartáčem, vodou a neutrálním čisticím prostředkem, pak ho osušte. (Poznámka: Pokud je jednotka vybavena displejem na čelním panelu, před čištěním jednotky prosím nejprve sundejte displej a pak panel umyjte. Na čištění panelu nikdy nepoužívejte vodu teplejší než 45 °C, jinak může dojít k deformaci nebo změně barvy.)

③ Instalace čelního panelu

Umístěte dva držáky čelního panelu do drážek ve směru šipek, panel zavřete a zaklapněte. Viz obrázek vpravo.

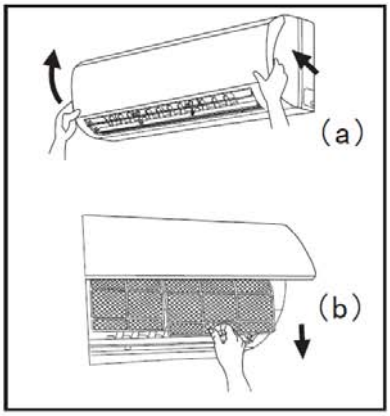


Čištění vzduchových filtrů (doporučeno 1x za čtvrt roku)

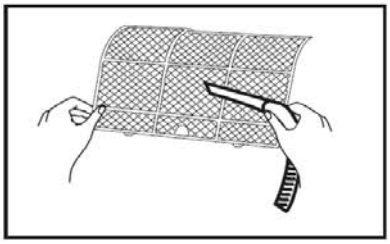
Poznámka: Jestliže klimatizace pracuje v prašnějším prostředí, měli byste vzduchové filtry čistit častěji. Po vyjmutí filtru se nedotýkejte žebra vnitřní jednotky, abyste si neporanili prsty.

◆ Čištění a ošetřování

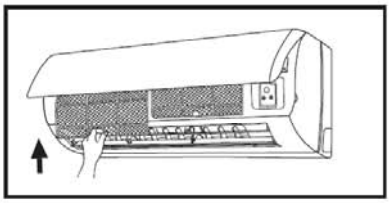
① **Vyjmutí vzduchového filtru**
Pootevřete čelní panel a vytáhněte vzduchový filtr směrem dolů.



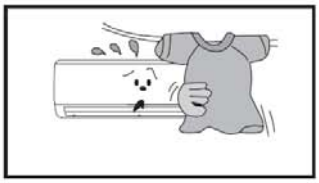
② **Čištění**
Na odstranění prachu ulpívajícího na filtrech můžete použít vysavač, nebo pokud jsou velmi znečištěné (např. skvrna od oleje), můžete filtry umýt teplou vodu (voda s neutrálním čisticím prostředkem by měla mít teplotu nižší než 45 °C) a pak je vysušit ve stínu.
POZNÁMKA: Na mytí nikdy nepoužívejte vodu teplejší než 45 °C, jinak může dojít k deformaci nebo změně barvy. Nikdy ho neopalujte, mohlo by dojít k požáru nebo deformaci.



③ **Vložení filtrů zpět**
Filtry vkládejte zpět ve směru šipky a pak zavřete a zaklapněte čelní panel.



Kontrola před použitím



① Zajistěte, aby žádné předměty neblokovaly výstupní a vstupní vzduchové otvory.

② Zkontrolujte, zda je správně připojený zemnicí vodič.

③ Zkontrolujte, zda jsou nasazeny baterie klimatizace.

④ Zkontrolujte, zda není poškozený instalační podstavec venkovní jednotky. Pokud je poškozený, kontaktujte prosím prodejce.

Údržba po použití

① Vypněte hlavní vypínač.

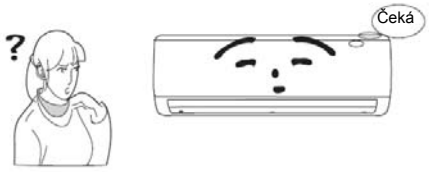
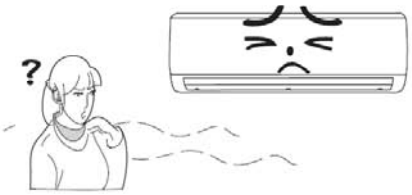
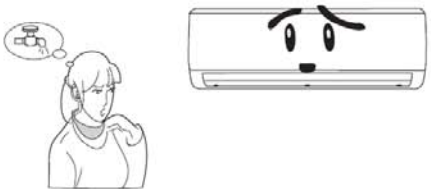
② Vyčistěte filtr a tělesa vnitřní a venkovní jednotky.

③ Natřete znovu barvou zkorodovaná místa na venkovní jednotce, aby se koroze nešířila dále.

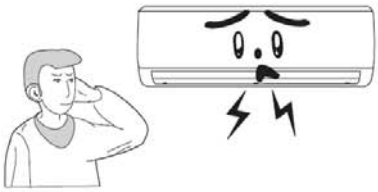
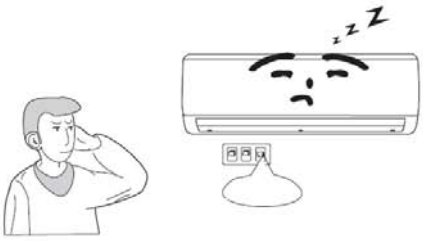
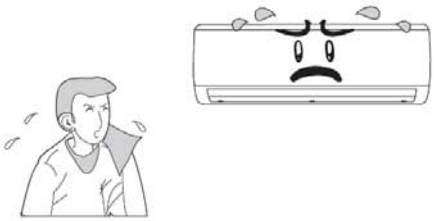
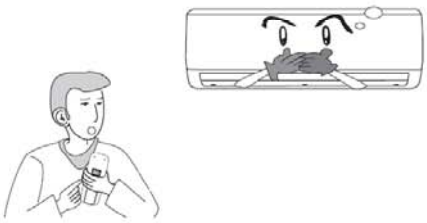
Lokalizace a odstraňování závad

Výstraha

Neopravujte klimatizaci sami. Nesprávná oprava může vést k úrazu elektrickým proudem nebo požáru, kontaktujte proto prosím autorizovanou servisní službu, aby zajistila profesionální opravu. Než zavoláte servisní službu, proveďte prosím následující kontroly, může vám to ušetřit čas a peníze.

Projev	Lokalizace a odstranění závady
Když klimatizaci znovu zapnete, nemůže pracovat hned. 	● Když klimatizaci vypnete, nebude z důvodu vlastní ochrany během dalších asi 3 minut pracovat.
Po spuštění provozu je z výstupu vyfukován neobvyklý zápach. 	● To je způsobeno zápachy v místnosti, které byly nasáty do klimatizace.
Za provozu je slyšet zvuk tekoucí vody. 	● To je způsobeno chladivem proudícím uvnitř jednotky.
V průběhu chlazení z jednotky vystupuje mlha.	● Příčinou je rychlé ochlazování vzduchu v místnosti studeným proudem vzduchu, což vypadá jako mlha.

Lokalizace a odstraňování závad

Projev	Lokalizace a odstranění závady
Při spuštění nebo zastavení jednotky je slyšet skřípavý zvuk. 	● Je to způsobeno deformací plastů v důsledku změny teploty.
Klimatizace vůbec nepracuje. 	● Bylo vypnuto napájení? ● Je uvolněné vedení? ● Aktivoval se proudový chránič? ● Je vyšší nebo nižší napětí? ● Je časovač nastavený na zapnutí?
Není dobrá účinnost chlazení (topení). 	● Je vhodně nastavená žádaná teplota? ● Je blokovaný vstup nebo výstup vzduchu? ● Jsou znečištěné vzduchové filtry? ● Jsou zavřená okna a dveře? ● Jsou nastaveny nízké otáčky ventilátoru vnitřní jednotky? ● Je v místnosti nějaký jiný tepelný zdroj?
Není k dispozici bezdrátové dálkové ovládání. 	● Když je klimatizace rušena nebo příliš často mění svoje funkce, nelze někdy použít dálkový ovladač. V tomto případě můžete obnovit provoz vytažením síťové zástrčky a jejím opětovným zasunutím. ● Je dálkový ovladač mimo účinnou vzdálenost od vnitřní jednotky? Jsou překážky mezi dálkovým ovladačem a přijímačem signálu? ● Není-li napětí baterií dálkového ovladače dostatečné, vyměňte vybité baterie.

◆ Lokalizace a odstraňování závad

Projev	Lokalizace a odstranění závady
Vnitřní jednotka nedodává vzduch	● Když je v režimu topení velmi nízká teplota výměníku tepla vnitřní jednotky, dojde k přerušení dodávání vzduchu, aby se vzduch neochlazoval. (Trvá 3 minuty.) ● Když je v režimu topení nízká venkovní teplota nebo vysoká vlhkost, na výměníku tepla venkovní jednotky se vytváří velké množství námrazy, takže se jednotka automaticky odmrazuje a vnitřní jednotka přestane asi na 3 až 12 minut foukat vzduch. Během odmrazování vytéká voda nebo se vytváří pára. ● V režimu odvlhčování se občas zastaví ventilátor vnitřní jednotky, aby se zabránilo opětovnému odpařování kondenzátu a omezování nárůstu teploty.
Vlhkost na výstupním otvoru vzduchu	● Jestliže jednotka běží dlouhou dobu při vysoké vlhkosti, vlhkost kondenzuje na mřížce výstupního otvoru a odkapává.
Když do místnosti uniká voda	● Je vysoká vlhkost vzduchu. ● Přetečení kondenzátu. ● Je uvolněný přípoj vypouštěcí trubky vnitřní jednotky.
Vnitřní jednotka vydává hluk.	● Zvuk zapínání nebo vypínání relé ventilátoru nebo kompresoru. ● Při zapínání nebo vypínání odmrazování jsou vydávány zvuky. Je to v důsledku změny směru toku chladiva.

V následujících situacích neprodleně zastavte veškerý provoz, odpojte elektrickou zástrčku a spojte se s prodejcem.

- Během provozu je slyšet ostrý zvuk.
- Během provozu je vydáván velký zápach.
- Do místnosti uniká voda.
- Často vypíná jistič nebo proudový chránič.
- Z neopatrnosti vylitá voda nebo jiná kapalina do jednotky.
- Napájecí kabel nebo zástrčka se nenormálně zahřívají.

▶ Zastavte chod a vytáhněte zástrčku.

Instalační služba – poznámky k instalaci

Důležité poznámky

1. Instalaci jednotky musí provádět kvalifikovaný personál podle národních předpisů a této příručky.
2. Jestliže klimatizace nemá zástrčku a je připojena přímo k pevnému elektrickému okruhu, musí být okruh vybavený vypínačem. Vzdálenost všech pólů tohoto vypínače ve vypnutém stavu musí být nejméně 3 mm.

Základní požadavky na místo instalace

Instalace na následujících místech může vést k závadě. Pokud je to nevyhnutelné, spojte se prosím s místním servisním střediskem:

- Místo se silnými tepelnými zdroji, výpary, hořlavými plyny nebo těkavými kapalinami.
- Místo, kde rádiová zařízení, svářečky a lékařské přístroje generují vysokofrekvenční záření.
- Místo s velmi solnou atmosférou, např. mořské pobřeží.
- Místo, kde je ve vzduchu obsažený olej (strojní olej).
- Místo se sirným plynem, např. oblast horkých zřídel.
- Jiné místo se speciálními podmínkami.

Výběr místa instalace vnitřní jednotky

1. Ventilační otvory vstupního a výstupního vzduchu by měly být vzdálené od překážek; zajistěte, aby vzduch mohl být foukán v celé místnosti.
2. Vyberte místo, kde lze snadno vypouštět kondenzát a kde lze vnitřní jednotku snadno spojit s venkovní jednotkou.
3. Vyberte místo mimo dosah dětí.
4. Vyberte místo dostatečně pevné, aby vydrželo celou váhu a vibrace jednotky a aby nezesilovalo hluk.
5. Zajistěte dostatek místa pro přístup při běžné údržbě. Výška místa instalace by měla být 250 cm nad podlahou nebo více.
6. Vyberte místo asi 1 m nebo více od televizoru nebo jiných elektrických přístrojů.
7. Vyberte místo, kde lze snadno vyjmout filtr.
8. Instalace vnitřní jednotky musí odpovídat požadavkům rozměrového výkresu instalace.

◆ Poznámky k instalaci

Bezpečnostní požadavky na elektrické přístroje

1. Přístroj by měl být připojen k samostatnému okruhu s jmenovitým střídavým elektrickým napětím, průměr kabelu by měl být dostatečný.
2. Netahejte za přívodní kabel silou.
3. Přístroj by měl být spolehlivě uzemněný a připojený ke speciálnímu zemnicímu zařízení, instalaci by měl provést profesionál. Jistič musí mít funkci magnetického a tepelného vypínání, aby se zabránilo zkratům a přetížení.
4. Minimální vzdálenost jednotky od hořlavého povrchu je 1,5 m.

Poznámka:

- Zajistěte, aby v elektrické zásuvce nebylo možné zaměnit fázi, nulák a ochranný vodič, zapojení by mělo být spolehlivé a nehrozit zkratem.
- Chybné zapojení může vyvolat požár.

Požadavky na uzemnění

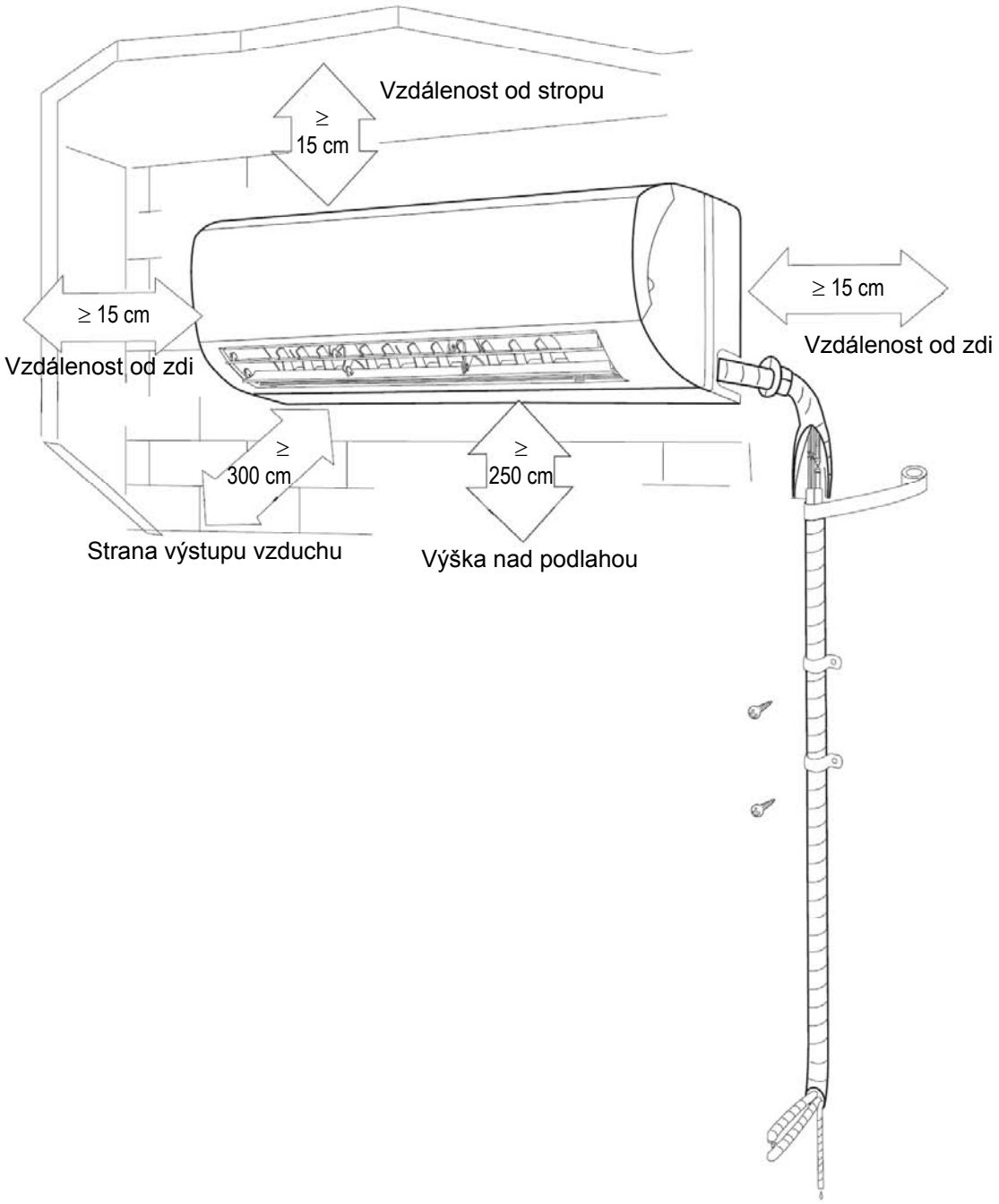
1. Klimatizace je elektrický přístroj třídy I, proto prosím spolehlivě proveďte uzemnění.
2. Dvoubarevný žlutozelený vodič v klimatizaci je zemnicí vodič a nelze ho použít pro jiný účel. Není možné ho přerušit a připevnit šroubem, jinak dojde k úrazu elektrickým proudem.
3. Odpor uzemnění by měl vyhovovat národním podmínkám.
4. Elektrická instalace uživatele musí mít spolehlivou zemnicí svorku. Zemnicí vodič prosím nepřipojujte k těmto místům:
   ① Vodovodní potrubí ② Plynové potrubí
   ③ Odpadní potrubí ④ Jiná místa, která profesionální pracovník považuje za nespolehlivá.

Ostatní

1. Způsob připojení jednotky a napájecího kabelu stejně jako způsob propojení jednotlivých součástí by měl odpovídat schématu zapojení nalepenému na jednotce.
2. Model a jmenovitá hodnota tavné pojistky by měly odpovídat údajům na potisku desky plošných spojů nebo na objímce pojistky.
3. Přístroj musí být nainstalován podle národních instalačních předpisů.
4. Tento spotřebič není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, pokud ho neobsluhují pod dozorem nebo nebyly instruovány ohledně použití osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
5. Dávejte pozor na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

Rozměrový výkres instalace

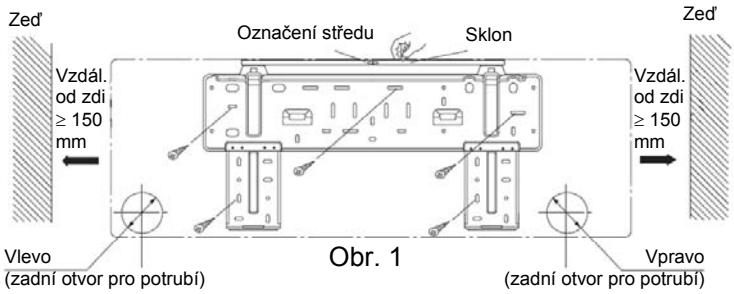
Rozměrový výkres instalace



Instalace vnitřní jednotky

Instalace zadního panelu

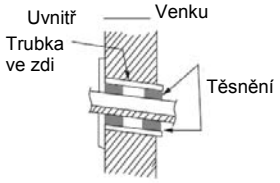
1. Zadní panel namontujte vždy horizontálně. Protože se vypouštěcí trubka vody nachází vlevo, při seřizování zadního panelu by tato strana neměla být příliš vysoko. Pravá strana by měla být o trochu výš.
2. Připevněte zadní panel na zvoleném místě.
3. Připevněte zadní panel dostatečně pevně, aby odolal váze dospělého člověka o hmotnosti 60 kg, a kromě toho by měla být váha rovnoměrně rozložená na všechny šrouby.



Obr. 1

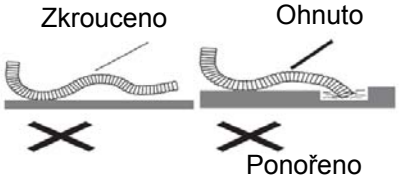
Provedení otvoru pro potrubí

1. Vytvořte otvor pro potrubí ve zdi tak, aby se směrem ven mírně svažoval dolů.
2. Do otvoru vložte potrubní objímku, aby se spojovací potrubí a kabeláž nepoškodily při protahování otvorem.



Instalace vypouštěcího potrubí vody

1. Pro dobré vypouštění by měla být vypouštěcí hadice skloněná směrem dolů.
2. Vypouštěcí hadici nekruťte a neohýbejte a její konec neponořte do vody.
3. Když dlouhá vypouštěcí hadice prochází vnitřním prostorem, měli byste ji omotat izolačním materiálem.



Připojení vnitřních a venkovních elektrických vodičů

1. Otevřete čelní panel směrem nahoru.
2. Odšroubujte upevňovací šroub krytu a kryt.
3. Protáhněte připojovací síťový kabel skrz otvor v zadní části vnitřní jednotky a vytáhněte ho.
4. Všechny vodiče by měly být připojeny podle schématu zapojení umístěného na jednotce.
5. Uložte stíněnou část připojovacího síťového kabelu do kabelové drážky a zavřete kryt, přišroubujte upevňovací šroub a utáhněte připojovací vodič.
6. Zavřete čelní panel.
7. U jednotky pro chlazení i topení lze signálový řídicí vodič protáhnout vnitřní jednotkou a upevnit příchytkou, která je pod skříní tělesa.

Instalace vnitřní jednotky

POZNÁMKA:

Jestliže vodič, který má být připojen, není dostatečně dlouhý, kupte specifikovaný, dostatečně dlouhý vodič v autorizovaném servisu. Spojování vodičů není přípustné.

- Elektrické vedení musí být správně připojeno, špatné připojení může vést k závadě součástí.
- Šroub svorkovnice dobře utáhněte, aby se neuvolnil.
- Po utažení šroubu lehce zatáhněte za vodič, abyste se přesvědčili, že je dostatečně připevněný.
- Jestliže je špatně připojený zemnicí vodič, může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Kryt musí být upevněný a připojovací vodič utažený. Při špatné instalaci může ke svorkám pronikat prach a vlhkost nebo připojovací svorka může být zatížena vnější silou, což může vyvolat požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Musí být nainstalován správně dimenzovaný proudový chránič a jistič.

Instalace vnitřní jednotky

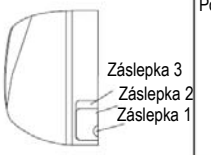
- Potrubí může být vedeno zprava, zprava zezadu, zleva nebo zleva zezadu.

1. Vedete-li potrubí a kabeláž z levé nebo pravé strany vnitřní jednotky, je nutno z pláště odstranit záslepky (viz obr. 2).

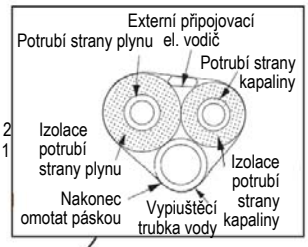
   (1). Instalujete-li jen kabeláž, odstraňte záslepku 1.

   (2). Instalujete-li jak kabeláž, tak také potrubí, odstraňte záslepku 1 i záslepku 2 (nebo 1, 2, 3).

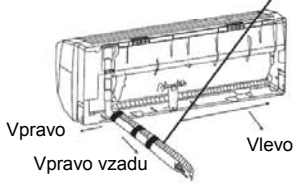
   Vyveďte potrubí ze skříně tělesa, omotejte potrubí a elektrický vodič páskou a protáhněte je otvorem pro potrubí (viz obr. 3).
2. Zavěste montážní drážky vnitřní jednotky na horní příchytky zadního panelu a zkontrolujte, zda je instalace dostatečně pevná. (Viz obr. 4.)



Obr. 2



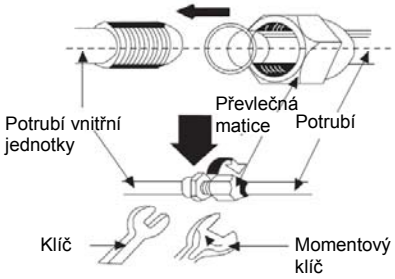
Obr. 3



Obr. 4

Instalace spojovací trubky

1. Vyrovnejte střed rozšíření trubky s příslušným ventilem.
2. Rukou našroubujte převlečnou matici a pak ji dotáhněte klíčem a momentovým klíčem podle obrázku a tabulky.



Tabulka utahovacích momentů

Průměr 6hranné matice	Utahovací moment (Nm)
∅ 6	15 ~ 20
∅ 9,52	31 ~ 35
∅ 12	50 ~ 55
∅ 16	60 ~ 65
∅ 19	70 ~ 75

POZNÁMKA: Spojovací trubku připojte nejprve k vnitřní jednotce, pak k venkovní jednotce. Věnujte pozornost ohybům potrubí, spojovací trubku nepoškoďte. Spojovací matici neutáhněte příliš, abyste nezpůsobili netěsnost.

Kontrola po instalaci a zkušební provoz

Kontrola po instalaci

Kontrolované položky	Možná závada
Byla jednotka pevně upevněna?	Jednotka může spadnout, vibrovat nebo vydávat hluk.
Provedli jste zkoušku úniku chladiva?	Může to vyvolat nedostatečný chladicí (topný) výkon.
Je dostatečná tepelná izolace?	Může to vyvolat kondenzaci a kapání.
Je dobře odváděna voda?	Může to vyvolat kondenzaci a kapání.
Souhlasí napětí s jmenovitým napětím uvedeným na typovém štítku?	Může to vyvolat elektrickou závadu nebo poškodit součást.
Je správně a bezpečně provedena elektrická kabeláž a spojení potrubí?	Může to vyvolat elektrickou závadu nebo poškodit součást.
Byla jednotka připojena k bezpečnému zemnicímu přípoji?	Může to vyvolat unikající elektrický proud.
Vyhovuje napájecí kabel specifikaci?	Může to vyvolat elektrickou závadu nebo poškodit součást.
Je zakrytý vstup a výstup?	Může to vyvolat nedostatečný chladicí (topný) výkon.
Byla zaznamenána délka propojovacích trubek a objem chladiva?	Není přesný objem chladiva.

Zkušební provoz

1. Před zkušebním provozem

(1) Nezapínejte napájení před úplným dokončením instalace.
(2) Elektrická vedení musí být připojena správně a bezpečně.
(3) Uzavírací ventily připojovacích trubek by měly být otevřené.
(4) Z jednotky musí být odstraněny všechny cizí předměty a zbytky materiálů.

2. Postup při zkušebním provozu

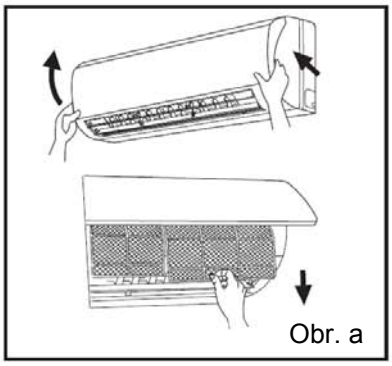
(1) Pro spuštění provozu zapněte napájení, stiskněte tlačítko "ON/OFF" na bezdrátovém dálkovém ovladači.
(2) Tisknutím tlačítka MODE vyberte CHLAZENÍ, TOPENÍ, VENTILÁTOR, abyste zjistili, zda je provoz normální nebo ne.

Zdr
avotní filtr
má
použitelnos
t obvykle

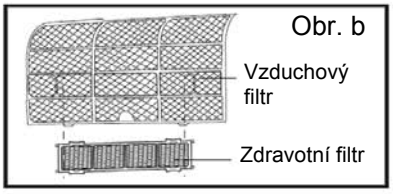
Instalace a údržba zdravotního filtru

Návod k instalaci

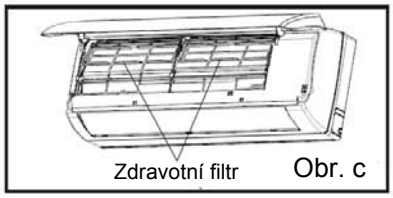
1. Uchopte oba konce čelního panelu a silou ho zatáhněte ve směru šipky do určitého úhlu. Tahem dolů pak vyjměte vzduchový filtr. (Viz obr. a.)


Obr. a

2. Na vzduchový filtr nasaďte zdravotní filtr, jak je znázorněno na obr. b. Pokud vzduchový filtr nepůjde nainstalovat, nasaďte prosím zdravotní filtr na čelo skříně (viz obr. c).

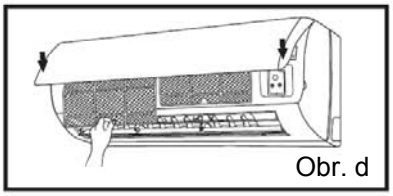


Obr. b



Obr. c

3. Nasaďte vzduchový filtr řádně ve směru šipky (viz obr. d) a pak panel zavřete.


Obr. d

Čištění a údržba

Před čištěním zdravotní filtr vyjměte a po čištění ho zase nainstalujte podle návodu k instalaci. Věnujte zvláštní pozornost tomu, že stříbrný a iontový filtr nelze čistit vodou, zatímco filtr s aktivním uhlím, fotokatalytický, katalytický LTC, formaldehydový, katechinový filtr a filtr hubící roztoče lze, ale nikoli kartáčem nebo ostrými předměty. Po vyčištění ho vysušte ve stínu nebo na slunci, ale neutírejte ho.

Životnost

Zdravotní filtr má použitelnost obvykle jeden rok za normálních podmínek. Pro stříbrný a iontový filtr to neplatí, když jeho povrch zčerná (zezelená).

- Se zdravotním filtrem je dodáván doplňující návod. Jestliže se zde uvedená vyobrazení liší od skutečného provedení výrobku, platí posledně jmenované. Počet zdravotních filtrů bude záležet na skutečné dodávce.